

2023

<p>חוזת העסקה סטנדרטי – עובד זר לסייעוד - נוסח א' (כאשר המטפל הסייעודי הוא גם המעסיק, עליו לחתום על נוסח חוזה זה. אם המעסיק של המטפל הזר הוא בן משפחה מקרבה ראשונה של המטפל או אפוטרופוס, יש לחתום על חוזה העסקה סטנדרטי בנוסח ב')</p> <p>עבור עובדי סייעוד זרים המטפלים במטופלים סייעודיים בבתייהם, תוך מגורים בבית המטפל.</p>	<p>Standard Employment Contract-(SEC) Caregiving - Version A- (When the Person With Disabilities (PWD) is also the employer of the caregiver, please sign this version of the SEC. If the employer of the caregiver is a first degree family member of the PWD, or a legal guardian of the PWD, please sign Version B of the SEC).</p>
<p>א. המעסיק המטפל הסייעודי מר/גב': <u>שמורק אורנה</u> מס' תעודת זהות: <u>56393374</u> כתובת/מקום העבודה: <u>בר- לוי אשר 3/13, פתח תקווה</u> מס' טלפון: <u>0504449585</u> (להלן: "המעסיק")</p>	<p>for Home Based (Live-in) Caregivers</p> <p>A. Employer Mr./Ms.: SHMORK ORNA</p> <p>ID No.: 56393374 Address/Workplace: BAR LEVI ASHER 3 PETAH TIKVA phone number: 0504449585 (hereinafter referred to as "the Employer")</p>
<p>-1</p>	<p>AND THE</p>
<p>ב. המטפל מר/גב': <u>מוהוטיג סיריני צ'טוריקה</u> מדינה/אזרחות: <u>צילון סרי לנקה</u> מס' דרכון: <u>N9955820</u> (להלן: "המטפל")</p>	<p>B. Caregiver Mr./Ms.: MOHOTTIGE SIRINI CHATHURIKA</p> <p>Country of Citizenship: <u>צילון סרי לנקה</u> Passport Number: N9955820 (Hereinafter referred to as "The Caregiver")</p>
<p>1. הצהרות מעסיק: א. המעסיק מצהיר שהוא אדם בעל מוגבלות המחזיק בהיתר בר תוקף מרשות האוכלוסין וההגירה בישראל (להלן: "רשות האוכלוסין") המתיר לו להעסיק עובד זר במתן טיפול סייעודי תוך מגורים בבית המעסיק, על מנת שיסייע לו בביצוע פעולותיו היום יומיות. ב. המעסיק מתחייב להעסיק את המטפל במשרה מלאה, תוך מגורים בבית המעסיק, במתן שירותי טיפול ביתיים למעסיק כפי שנקבע בחוזה העסקה סטנדרטי זה ובנספח אי המפרט צרכים ותנאים מיוחדים של ההעסקה (להלן: "החוזה הסטנדרטי").</p>	<p>1. EMPLOYER DECLARATIONS:</p> <p>a. The Employer declares that he is a person with a disability holding a valid permit from the Population and Immigration Authority in Israel (hereinafter: PIBA) allowing him to employ a live-in foreign caregiver in his home to assist him with his activities of daily living.</p> <p>b. The Employer undertakes to employ the Caregiver in a full time position as a live-in caregiver providing home based caregiving services to the Employer as set out in this Standard Employment Contract and Annex A which sets out special needs and conditions of employment (hereinafter referred to: the SEC).</p>
<p>2. הצהרות המטפל: המטפל מצהיר שהוא הבין את המידע בעניין צורכי המעסיק ותנאי המגורים בבית המעסיק כפי שצוינו בחוזה סטנדרטי זה, ושתוא מוכן, רוצה ומסוגל לבצע את תפקידי הטיפול הקשים הנדרשים עבור המעסיק</p>	<p>2. CAREGIVER DECLARATIONS: The Caregiver declares that he has understood the information about the employer's needs and the living conditions in the home of the employer as set out in this SEC, and that he is ready, willing and</p>